

Una cà per el ratin



Michele Fry, Amy Uzzell
& Jennifer Jacobs
voltad in lengua lombarda
del Jacom F. Doveg

Una cà per el ratin

Qell liber qì l'è del/de la





Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

A House for Mouse

Written by Michele Fry

Illustrated and designed by Amy Uzzell & Jennifer Jacobs

with the help of the Book Dash participants at Cape Town on 28 June 2014.

Impaginazion del Luca Zaninell

Ann de publegazion in lengua lombarda UNESCO ISO 639-3 lmo : 2019

ISBN: 9788894464337

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Una cà per el ratin



El ratin l'era adree a cercar
una cà noeva.



Qesta qì la me par una bella cà.



“Se ta vœlet ta podet vegnir a dormir
cont mi” al g’ha diit el cagnoel.

“Grazia” al g’ha diit el ratin.



Qella noit là, i sogn del ratin inn stait
ajitads e impaltads.



“Se ta voelet ta podet vegnir indovè qe
dormi mi” al g’ha diit el papagall.

“Grazia” al g’ha diit el ratin.

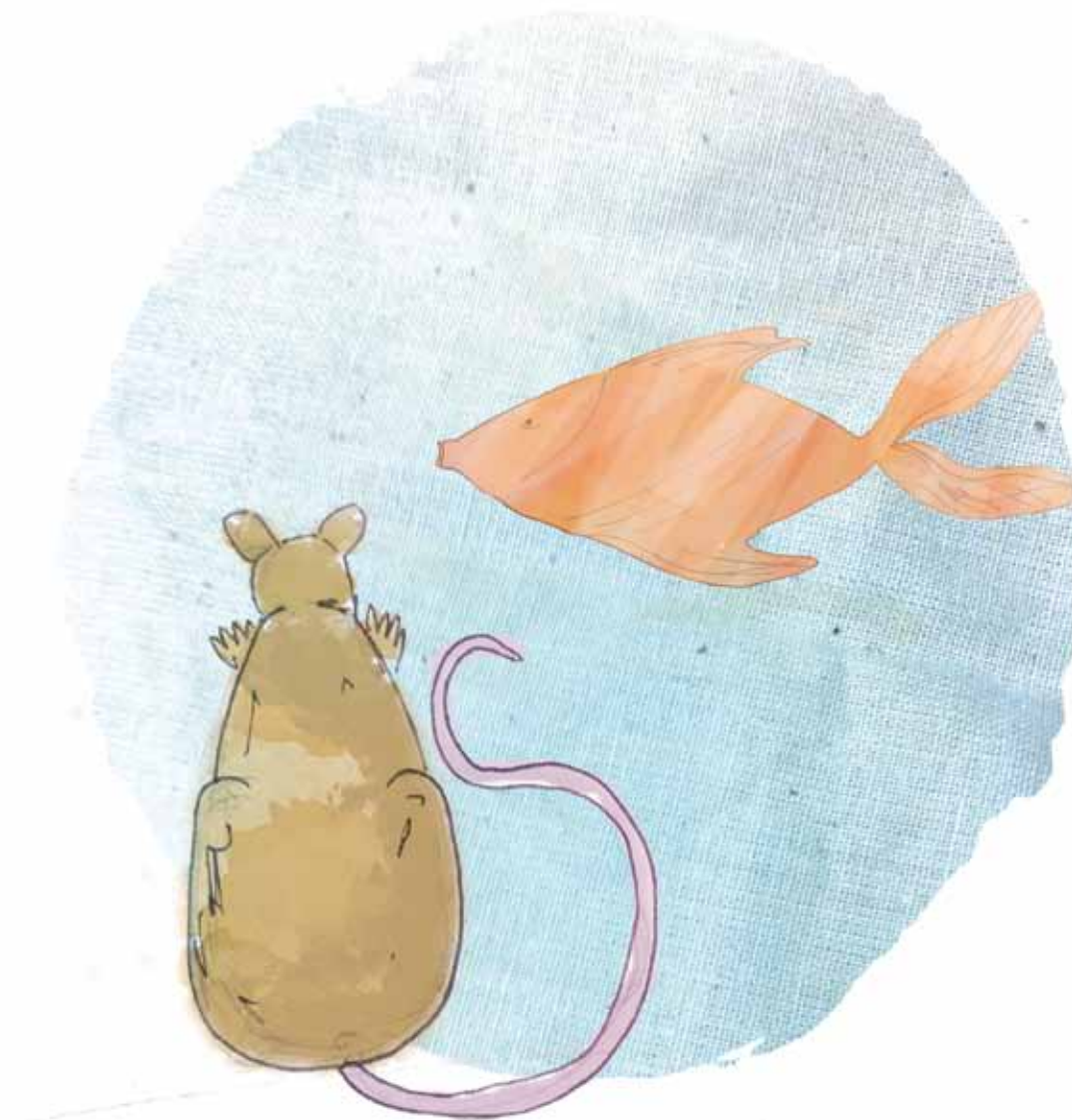


Qella noit là, i sogn del ratin inn stait
pien de frecass e fernesia.

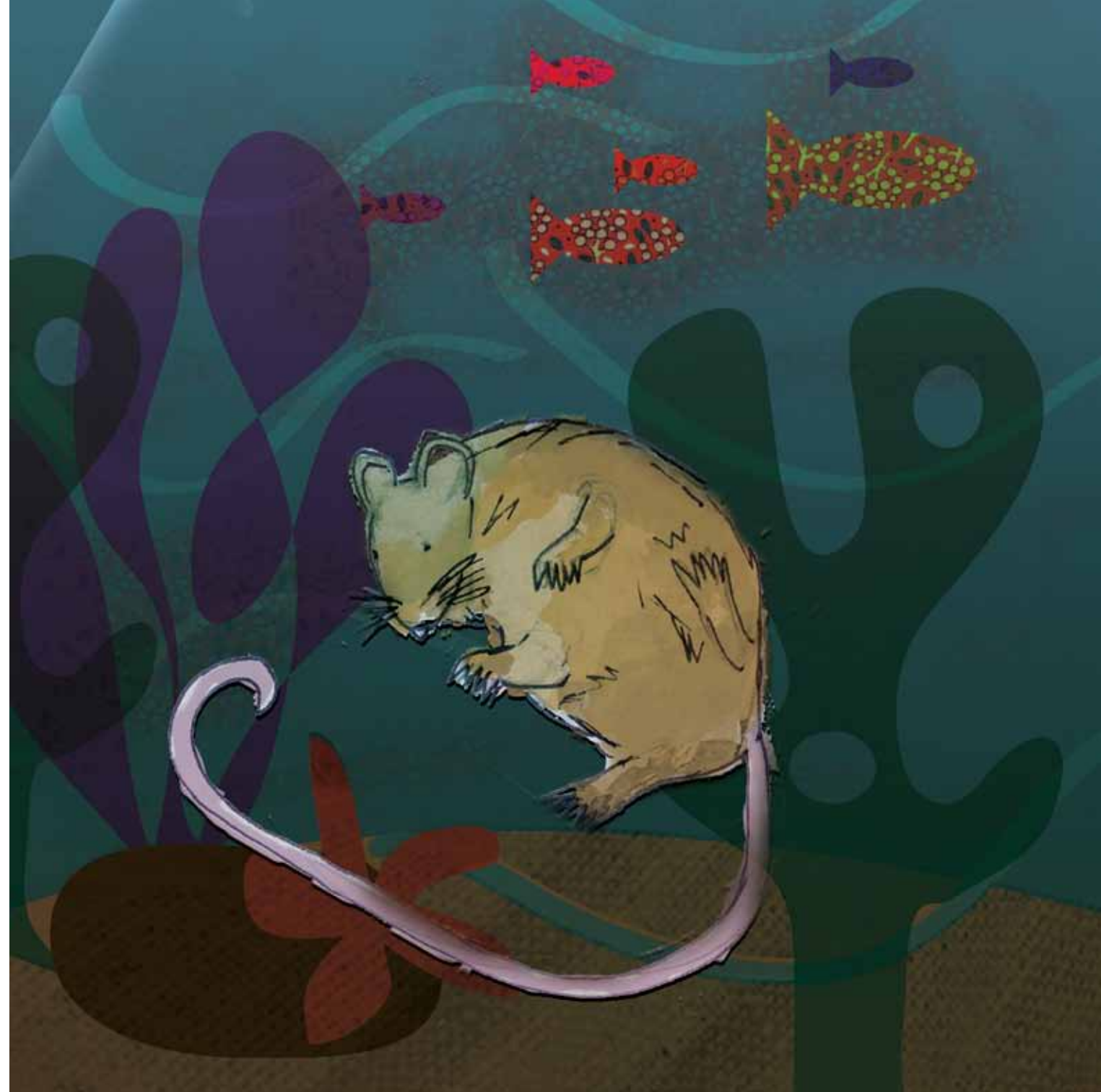


“Se ta vœlet ta podet vegnir indovè
qe dormi mi” al g’ha diit el pess.

“Grazia” al g’ha diit el ratin.



Qella noit lì, i sogn del ratin inn stait
freids e bagnads.



El ratin al g'haveva besogn de un sit
cald e suit.





El ratin l'ha trovad lì arent una scanzia
piena de bei liber.



Qella noit là, el ratin l'era propi
ind el sit just, e intra tuts qei compagn
quiets e meravilios al g'ha havud
dei sogn pacifeg e a'l caldin.





Bona nuit, ratin.

El ratin l'è adree a cercar una cà noeva.
Dei bestioele de bona compagnia
ge inxubissen de andar a star de cà
insema de lor.

Ma luu al par mai content. Infin a quand al
troeva el so cantonin, cald e quiet,
tut per luu.



bookdash.org

Far Lombard
Associazione per la Lingua Lombarda

ISBN 9788894464337